



晚安 宝贝



【英】克莱尔·弗里德曼 著

【英】罗里·泰格 绘

孙艳敏 译

现代教育出版社



著作权合同登记号:图字 01-2012-1789

LITTLE TIGER PRESS

Text copyright©Claire Freedman 2003 · Illustrations copyright©Rory Tyger 2003

Claire Freedman and Rory Tyger have asserted their rights to be identified as the author and Illustrator of this work under the Copyright, Designs and Patents Act, 1988

All rights reserved

A CIP catalogue record for this book is available from the British Library

图书在版编目(CIP)数据

晚安,宝贝 / (英)弗里德曼著; (英)泰格绘; 孙艳敏译.

— 北京: 现代教育出版社, 2012.11

(小老虎童书馆)

书名原文: Goodnight, Sleep Tight!

ISBN 978-7-5106-1304-3

I. ①晚… II. ①弗… ②泰… ③孙… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第263292号



晚安, 宝贝

作者 【英】克莱尔·弗里德曼
插图 【英】罗里·泰格
译者 孙艳敏
出品人 宋一夫
责任编辑 张铁唯 王静 陈珺
责任印制 李硕
封面设计 吴谦聆 郝欣欣
排版 创新排版工作室
出版发行 现代教育出版社
社址 北京市朝阳区安华里504号E座
版权所有 侵权必究

电话 010-64256130
传真 010-64251675
印刷 北京华联印刷有限公司
开本 1020mm × 1194mm 1/16
印张 2
版次 2013年6月第1版
印次 2013年6月第1次
书号 978-7-5106-1304-3
定价 24.80元

晚安 宝贝



【德】吉姆·克劳德曼 著

长格 绘

孙艳敏 译



现代教育出版社

有一天晚上，
外婆来到阿尔奇的房间。

阿尔奇还没有睡。

外婆问：

“阿尔奇，你不困吗？”

阿尔奇说：

“我不困，一点儿也不困。我睡不着。”

于是，外婆坐在阿尔奇的床边，问阿尔奇：

“你的小伙伴呢？它们都在你的被窝里吗？抱着它们，你很快就会睡着的。”





“小老虎和小白兔都在被窝里。咦，小灰象呢？”阿尔奇说。

“小灰象在这儿呢！”

外婆把小灰象放到阿尔奇的被窝里。



“抱着它们，你很快就会睡着啦！”

可是阿尔奇还是睡不着。

小老虎、小白兔和小灰象也睡不着。

“外婆，我们都睡不着。”阿尔奇说。

“喝杯热牛奶吧。喝了热牛奶，很快就会睡着的。”

外婆说。





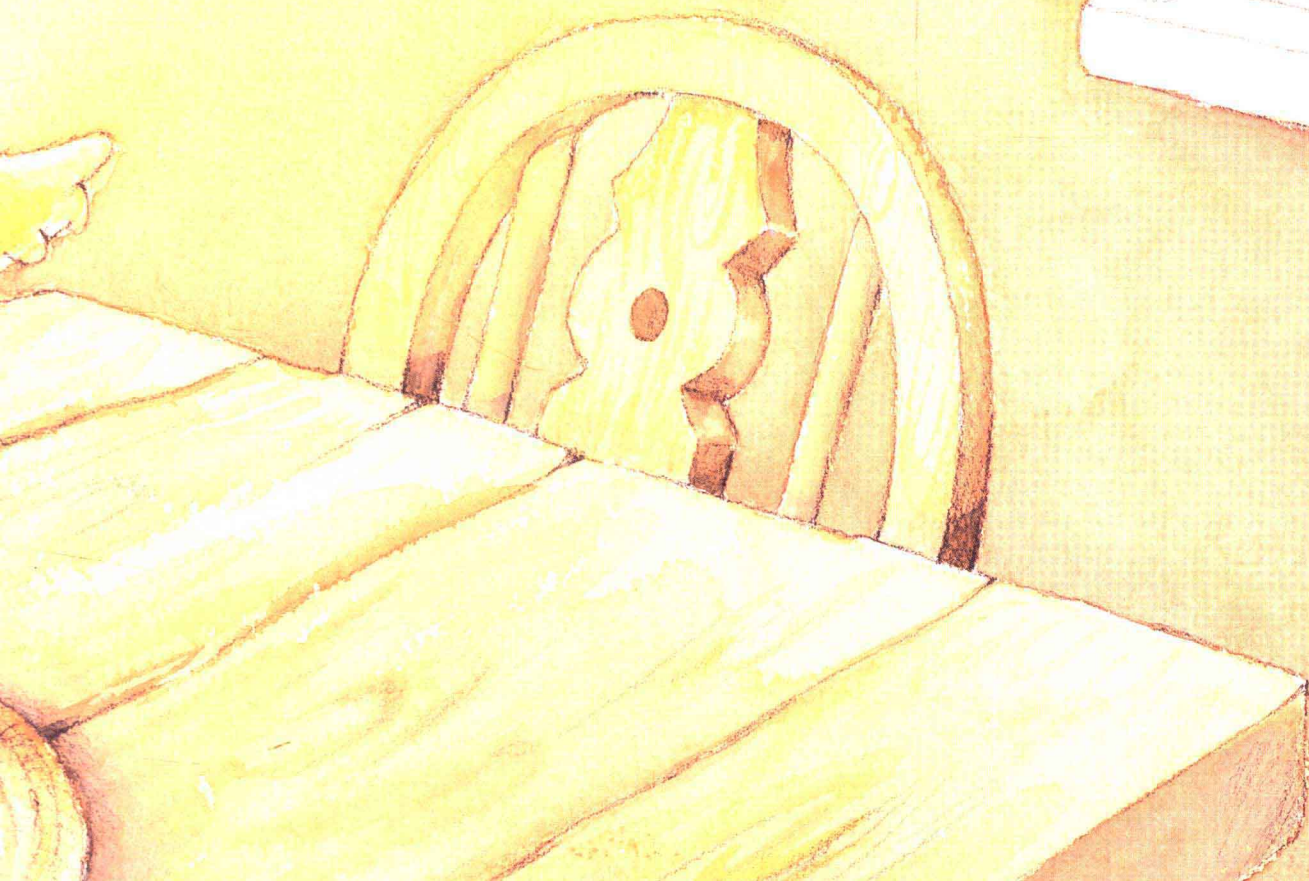


阿尔奇喝了一整杯热牛奶，
一滴都没剩。可他还是

睡不着。

阿尔奇说：

“外婆，我睡不着。我们
去看萤火虫吧。数一数萤火
虫，也许我就能睡
着了。”





外婆拿了一条柔软的毛毯，把阿尔奇裹起来，抱着他去看飞舞的萤火虫。

阿尔奇数来数去，还是睡不着。

“外婆，我睡不着。你唱一首摇篮曲吧。听着摇篮曲，也许我就能睡着了。”

阿尔奇说。







外婆唱起了摇篮曲，
那是阿尔奇最喜欢
听的摇篮曲。

阿尔奇闭上眼睛，静静地听着……
听完摇篮曲，他还是睡不着。

“外婆，我睡不着。”阿尔奇小声
地说。

“没关系，阿尔奇。外婆抱着你摇
一摇，你就睡着了。”外婆说。







外婆抱着阿尔奇，
慢慢地走，轻轻地摇。

外婆走到苹果园，
又从苹果园走回来。

阿尔奇躺在外婆怀里，
又温暖，又舒服。
可他还是睡不着，
一点儿也睡不着。









“外婆，我还是睡不着。

你讲个故事吧。

听一个故事，
也许我就睡着了。”

阿尔奇说。